أ.م.د. عبد القادر عبد الله فتحي الحمداني معهد إعداد المعلمات / نينوي

تاريخ تسليم البحث: ٢٠١١/٤/٦ ؛ تاريخ قبول النشر: ٢٠١١/٦/٢٩

ملخص البحث:

العين وسيلة الاتصال المباشر مع الكون ، يجذبها اللون بتنوّعه ، مما يجعل الانسان يتأثر ، فحيناً تتحقق البهجة والراحة والسرور ، وحيناً الكآبة والحزن والنفور ، فللألوان تأثيراتها المختلفة ، والتدبيج الذي يتناوله هذا البحث يرتبط بالألوان في حدود التعبير القرآني ، إذ ضمّت الكثير من الآيات مختلف الألوان التي جاءت للتعبير عن دلالات مختلفة .

وقد اعتمد البحث منهجاً تحليلياً لبعض هذه الآيات على سبيل الاختيار مع عرض دلالات الألوان في الآيات الأخرى ضمن جدول النتائج، وقد بدا للبحث جملة من دلالات التدبيج في التعبير القرآني منها أنّ اللون يرتبط بدلالة معيّنة على وفق السياق الذي يَردُ فيه والمعنى الذي يؤديه، فالتدبيج باللون الأصفر جاء مرّة لإدخال السرور إلى نفس الناظر، ومرّة للتعبير عن الإفساد والدمار والفناء، وثالثة للون حمم النار، وهكذا الأبيض للتعبير عن وجوه أهل السعادة يوم القيامة حيناً، وعن ذهاب سواد العين حزناً حيناً آخر، وهكذا الأسود عن الحزن والندم والخسران، والأخضر للجنة ولباس أهلها وللخصب والأمل والنمو، وغير ذلك من الدلالات المختلفة.

وهكذا نجد أنّ التدبيج واستخدام اللون في التعبير القرآني ليسس تزييناً ونقشاً ظاهرياً ، وإنما للتعبير عن المعاني والمقاصد التي يهدف إليها القرآن الكريم .. وقد جاء هذا البحث على مبحثين بعد تمهيد ضمّ التعريف بالتدبيج ووظائف الألوان ودلالاتها، وضمّ المبحث الأول اللون المباشر في القرآن الكريم ، وتتاول الثاني اللون غير المباشر ، وعلى محاور ثلاثة في كل منهما ، وقد أثبت البحث أنّ اللون وسيلة مهمة من وسائل التعبير ، ولا يرال كنزاً مخبوءاً يحتاج للبحث والاستقراء والتحليل مع إمكانية دراسته من نواحي أخرى لغوية ونفسية واجتماعية وطبيّة ، ذلك أنّ اللون في القرآن متغلغل في ثنايا الآيات ويُعد ظاهرة فريدة من مظاهر التعبير الفني والجمالي وحلية لفظية متناسقة في النص لتؤدي وظائف مهمة إلى جانب الوظائف التعبيرية التي حفل بها القرآن الكريم .

Colours Meaning in the Itoly Qurraan

Assistant Professor D. Abdulkader Abdulha Fathy Teacher's Training Institute / Nieveh

Abstract:

Eye is the direct medium of communication with the world, it is attracted by various colours. This affects man where pleasure is achieved sometimes, and other times melancholy and sadness are achieved. To express meanings through colours, the subject matter of this study, is strongly connected to the Quranic expressions. Many Ayat mention various colours which have different connotations. This study follows an analytical curriculum for some Ayat in addition to presenting the connotations of colours in other Ayat. There are some connotations of expressing meanings through colours in the Quaranic expressions. Colour is connected with a specific connotation according to the context. Expressing meaning through colours with yellow expresses pleasure on one hand and destruction and corruption on the other hand.

It also refers to fire. White refers to the colour of the faces of the pious and also to the absence of black of the eye as a result of sadness. Black refers to regret and sadness. Green refers to the paradise and the dresses of its dweller sin addition to fertility and growth. Thus the use of this technique is not a matter of decoration but it is a means of expressing some intended meanings.

The study consists of an introduction and two other sections. The introduction presents some definitions of this term and the functions and connotations of colours. The first section deals with the direct colour in the glorious Quran while the second section is devoted to the indirect colour. The study come to a result that the colour is a good means of expressing meaning. It needs further investigations in addition to the possibility of studying it from other aspects. However, coulor is regarded as a unique phenomenon of aesthetic expression which has different functions in addition to the functions of expressions which the Quran contains.

القدمة

الحمدُ لله ، والصلاة والسلام على رسول الله ، وعلى آله وأصحابه ومن والاه .. وبعد :

فإنّ ورود ألفاظ الألوان في القرآن الكريم يُشكّل ظاهرة لافتة النظر ، ويضع الانسان أمام واجهة واسعة حيث تغدو الألوان بمثابة مظهر تزييني احتفالي تعكس أسرار الوجود والبقاء والنماء والخصب لتحقق للعين لذّة وللنفس راحة ، وتحقق أحياناً حزناً وخوفاً ورهبة وهي في كل ذلك تُحدِث استجابة نفسية بشعور ما يُحرك عواطف الانسان ووجدانه ، فاللون جزء مهم وحيوي يُضفي على كل مشهد دلالات كثيرة ، فالله لم يخلق الكون لوناً واحداً ، لذلك فموضوع التدبيج له ارتباط وثيق بالحياة والدنيا وبالآخرة ، وفن التدبيج من الفنون التي لم تشبع درساً وبحثاً . ولاسيما في البلاغة القرآنية ، لذا كان اختياري له في هذا البحث على سبيل المنهج التحليلي للآيات التي يُذكر فيها اللون وعلى سبيل الانتقاء منها لكثرتها مع دراسة الآيات الأخرى واستنباط دلالاتها ، وقد اقتضت طبيعة مادة البحث وحجمه أن ينتظم في مبحثين بعد تمهيد تناولت فيه مصطلح التدبيج لغة واصطلاحاً وما أورده البلاغيون عن معانيه وشواهده ، وكذلك تناولت الحديث عن الألوان ووظائفها ودلالاتها لارتباطها بالتدبيج . أما المبحث الأول فقد تضمن اللون المباشر في القرآن في قصص الأنبياء ، وفي الحياة الدنيا ، وفي مشاهد القيامة ، وتضمن المبحث الثاني اللون غير المباشر في آيات هذه المحاور الثلاثة أيضاً ، ثم خاتمة متبوعة بجدول حوى أهم دلالات التدبيج في القرآن الكريم .

أمّا مصادر البحث فقد تتوّعت بين كتب المعاجم وكتب البلاغة والمدوّنات التفسيرية .

التمهيد التدبيج والألوان وظائف ودلالات

التدبيج لغة : الدّبج : النقش والتربين ، فارسي معرّب ودبّج الأرض المطر بدبجها دبجا : روّضَها ، والديباج ضرّب من الثياب مشتق من ذلك (١) . وهو ثوب سداه ولحمته ابريسم ، والمُدبّج : اسم مفعول بمعنى : المزيّن ، وديباجة الوجه وديباجه : حَسنُ بشرته (١) .

التدبيج اصطلاحا: "وهو أن يذكر الشاعر أو الناثر ألواناً يقصد الكناية بها أو التورية بذكرها عن أشياء من مدح أو وصف أو نسيب أو هجاء أو غير ذلك من الفنون أو لبيان فائدة

⁽١) ينظر : ابن منظور ، لسان العرب : ٢ / ٢٦٢ ، مادة (دبج) .

⁽٢) ينظر : محمد عبد الفتاح ، التدبيج ، بحث منشور في مجلة الجامعة الإسلامية ، العدد ١١٦: ٥ / ٤٥ .

الوصف بها "(١). وعَرَّفَ التدبيج بمثل ذلك ابن مالك والحلبي والنويري وابن الأثير الحلبي والعلوي والمدوي والسيوطي والمدني (٢).

وللتدبيج معنى آخر ، فقد أورد ابن سنان بعد الطباق نوعاً سمّاه (المخالف) " وهو الذي يقرئب من التضاد كقول أبى تمام (7):

تردى ثياب الموتِ حُمْراً فما أتى لها الليلُ إلاّ وهي من سندس خُضر

فإنّ الحمر والخضر من المخالف وبعض الناس يجعل هذا من المطابق " (٤) .

وتحدث القزويني عن مثل هذا في الطباق إذ ذكر أنَّ مِنَ الناس مَن سمّى نحو ما ذكرناه تدبيجاً وفسّرهُ بأن يذكر في معنى من المدح أو غيره ألواناً بقصد الكناية أو التورية (٥).

ومن ذلك تتضح علاقة التدبيج باللون ، إذ إنّ التدبيج واستخدام الألوان في الكلام _ شعراً كان أو نثراً _ ليس مجرد تزيين ونق ش ظاهري وإنما للتعبير عن المعاني والمقاصد التي يريدها المتكلم ، ذلك أنّ اللون مظهر من مظاهر الحياة الجمالية المعنوية والحسية التي لها أثرها في مشاعر الانسان وحياته وإحساسه إذ يُنْعِشُ فينا العواطف ويوقظ المشاعر ويثير الخيال (٢) .

يُعد اللون وسيلة مهمة من وسائل التعبير والفهم ، وقد دلّت التجارب والبحوث على أنه لا يزال كنزاً مخبوءاً لم يتوصل الانسان إلى قراره ، وأنه قوة موجبة تؤثر في جهازنا للعصبي (٧) .

وللون قيمة كبيرة في التعبير الأدبي ، سواء كان محصلاً بصورة مباشرة من المفردات أو يتداعى منها في صورة غير مباشرة ولا تقل أهميته عن العناصر الأساسية الأخرى $^{(\Lambda)}$.

لقد عنيت العربية عناية فائقة بالألوان على ألسنة خطبائها وعلمائها وشعرائها على مرس العصور حتى بات موضوع الألوان من الموضوعات التي تفرد لها أبواب خاصة في

⁽١) ابن أبي الأصبع المصري ، تحرير التحبير : ٥٣٢ . وينظر : بديع القرآن : ٢٤٢ .

⁽٢) ينظر : المصباح : ٨٩ ، حسن التوسل : ٣١٠ ، نهاية الأرب : ٧ / ١٨٠ ، جوهـر الكنـز : ٢٢٨ ، الطراز : ٣ / ٧٨ ، خزانة الأدب : ٤٤١ ، معترك الأقران : ١ / ٣٩٥ ، الاتقان : ٢ / ٨٩ ، أنـوار الربيع : ٦ / ١٨٨ .

⁽۳) ديوانه : ۸۳ .

⁽٤) سرّ الفصاحة : ٢٣٩ .

⁽٥) ينظر: الإيضاح في علوم البلاغة: ٣٣٩.

⁽٦) ينظر : شاكر هادي التميمي ، الصورة اللونية في شعر السيّاب : ١١٢ .

⁽٧) ينظر : محمد يوسف همام ، اللون : ١ ، وأحمد مختار عمر ، اللغة واللون : ١٤٨ .

⁽٨) ينظر : وولف تريش فيشر ، التعبير عن اللون في الشعر العربي القديم : ١١ .

مصنفات اللغويين المشهورين (۱) ، فقد كان للألوان في المؤلفات التراثية صدى واضح وأثـر كبير من ذلك ما نجـده عن ابن الأعرابي في كتابه (أسماء خيل العرب وفرسانها) وكتـاب (خلق الانسان) لأبي محمد ثابت بن أبي ثابت ، وكتاب (فقـه اللغة وسر العربية) لأبـي منصور الثعالبي ، وكتاب (المخصص) لابن سيدة ، وكتاب (الملمع) لأبي عبد الله الحسين على النمري (۲) .

ولم يكن اللون عند العرب المسلمين من دون مدلول فلسفي ونفسي وجمالي ، وقد جاءت الألوان في القرآن لتحقق موصوفات معينة إذ يحتل اللون في الصورة التعبيرية مساحة نفسية واعتبارية أساسية غير شكلية ولا هي فضلة مما يمكن الاستغناء عنه بدون حضور الفعل اللوني ، ذلك أنّ اللون ودلالته قد ارتبطا بمعان ورموز عند العربي واستخدمت قوة تأثيرها الرمزي في القيم الروحية عن طريق العادات والتقاليد ، فجاءت الألوان مرة على الحقيقة ، وأخرى على سبيل الجانب المجازي ، وأحياناً شعاراً أو رمزاً لشيء معين (٣) .

المبحث الأول اللون المباشر في القرآن الكريم

أولاً: قصص الأنبياء:

⁽١) ينظر : عبد الكريم خليفة ، الألوان في معجم العربية : ٢٨ .

⁽۲) ينظر : م . ن : ۲۹ .

⁽٣) ينظر : أسماء وليد حمدون ، اللون في القرآن الكريم ، بحث منشور في مجلة دراسات تربوية ، وزارة التربية _ العراق ، عدد ٣ ، ٢٠٠٨ م : ٦٤ .

⁽٤) سورة الأعراف ، الآية : ١٠٨ .

⁽٥) ينظر : الرازي ، التفسير الكبير : ١٩٦ / ١٩٦ .

وفي قوله $\square \square \square \square \square \square \square \square \square$ نكتة بلاغية تتمثل بفن الاحتراس ، فهو احتراس من أن يُفهم البياض في اليد أنه برص أو أنّه السّحر أو أي شيء آخر ، فنفى توهم من يتوهم أو غيره ، لإثبات أن اللون الأبيض هنا هو معجزة خارجة لما كانوا يدّعونه من السحر .

لقد كان للون الأبيض في الآية أثر في الآخرين بوصفه معجزة خارقة وكان الأثر النفسي للبياض هـو دليل قاطع على صدق النبوة وترسيخ هـذه الحقيقة في عقول مشاهدي هذه البيضاء ، ولمّا كان اللون الأبيض على مرّ العصور يمثل النقاء والصفاء والصدق والأمانة والسلام والخير بشكل عام ، فقد عبّر عن كل ذلك باختيار الخالق جلّ وعلا لهذا اللون في هذه الحادثة ليوحي إلى قوم فرعون أنه صادق وتتمثل فيه كل صفات الخير ، فضلاً عمّا في ذلك

⁽١) سورة طه ، الآية : ٢٢ .

⁽٢) ينظر : القرطبي ، الجامع لأحكام القرآن : ٧ / ١٦٤ .

⁽٣) سورة القصص ، الآية : ٣٢ .

⁽٤) سورة النمل ، الآية : ١٢ .

⁽٥) ينظر الآيات : (١٢ _ ١٨ _ ١٩ _ ٣٤ _ ٤٤) .

⁽٦) سورة النحل ، الآية : ٦٩ .

⁽٧) ينظر : فاضل السامرائي ، لمسات بيانية : ٩٠ .

من الاعجاز الذي جاء متناسباً مع ما كان سائداً عندهم وهـو السحر ، فقد غلب بهذه المعجزة كل سحرهم .

* * * *

وإذا كان التدبيج باللون الأبيض _ في الآية السابقة _ دليل إعجاز ومدعاة لاجتماع الناس للنظر إليه ، فإنه في آية أخرى يُعبّر عن الحزن وذلك في قوله تعالى : M وَتَوَلَّى عَنْهُمُ وَقَالَ للنظر إليه ، فإنه في آية أخرى يُعبّر عن الحزن وذلك في قوله تعالى : M وَتَوَلِّى عَنْهُمُ وَقَالَ يَتُأْسَفَىٰ عَلَى مَا اللهُ وَاللهُ اللهُ ال

فبعد وصف حال يعقوب \mathbf{U} بي ألتي تُوحي أو تقتضي الاختلاء بالنفس ذكر من أحوال تجدد أسفه على يوسف \mathbf{U} نداء الأسف على سبيل المجاز أو التشخيص إذ نــزل الأســف منزلة من يعقل وأضاف الأسف إلى ضمير نفسه ذلك أنّ الأسف حسرة معها غضب أو غيظ ، والآسف هــو الغضبان المستلهف على الشيء فهو مزيج من إظهار الألم والحسـرة والاستعطاف مع ما في داخله من غضب وغيظ على ما فعلوه (۱۰). و لا يخفى الجناس المشــابه بين لفظتي (الآسـف) و (يوسف) مما يقع مطبوعاً فيملح ويعذب . أمّا اللون الأبيض فــي الآية فجاء على سبيل التدبيج للتعبير عن ضعف البصر ، وظاهره أنه تبدل لون سوادهما مــن الهزال مع ذكر السبب بقوله M و المؤين على غير معناه المتداول بأنه لون جميل يصور البهجة والبشرى ، فهو هنــا صور حزينة باكية مكانها عينــا يعقــوب \mathbf{U} و لا ســـيّما أنّ الفعــل M المجاز العقلي الذي يُوحي بأنّ يعقـوب \mathbf{U} بعــد فقده لأبنيه تمنى أن لا ترى عيناه أحــداً بعد أن حرمت رؤية ابنيه . وهكذا تواشج التدبيج مع فقده المهجاز العقلي في هذه الآية ، كما أنّ السياق هو الذي حدّد معنى اللون هنا .

* * * *

ثانياً: الحياة الدنيا:

يرد التعبير باللون المباشر عن معان كثيرة تتعلق بالحياة الدنيا في كثير من الآيات ، من ذلك التعبير باللون الأخضر عن معنى الخصب في قوله تعالى : M الآيات ، من ذلك التعبير باللون الأخضر عن معنى الخصب في قوله تعالى : M الآيات ، من ذلك التعبير باللون الأخضر عن الخضر ، وغالباً ما يُعبّر باللون

⁽١) سورة يوسف ، الآية : ٨٤ .

⁽٢) ينظر : أبو هلال العسكري ، الفروق اللغوية : ٢٨٣ .

⁽٣) ينظر : ابن عاشور ، التحرير والتنوير : ٧ / ٣٨٥ .

⁽٤) سورة الأنعام ، الآية : ٩٩ .

J I H G F E D C B A @? > = < ;:

الكالم الكابية مشاهده بالكآبية الخضر الأخضر لون التفاؤل وارتياح النظر ، لا يُصيب مشاهده بالكآبية والضيق وإنمّا يضفي عليه راحةً وجمالاً ، لذلك اختير لما يلبسه أهل الجنة (7).

وفي آية أخرى يُذكر اللون الأخضر على سبيل الكناية اللونية في قوله تعالى: M {

- لَكُم مِّنَ ٱلشَّجَرِ ٱلْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَآ أَنتُم مِّنَهُ تُوقِدُونَ اللهِ فالشجر الأخضر الذي يصبح حطباً للنار هو من آيات خلق الله وعظمته فهو بوصفه الأخضر يعني أنه رطب يسري الماء في أوعيته وتجاويفه ، ولكن بقدرة الله يتحول إلى حالة أخرى بعد جفافه ليصبح ناراً .

والكناية باللون الأخضر تُشير إلى الحياة المنبثقة من أعماق التربة الميتة (أ). فاللون الأخضر قد ورد في الآية بصورة حسية مشاهدة يستدل بها القرآن على إمكان البعث والنشور لأجل الحساب والجزاء.

لقد جاءت الكناية هنا في سياق إنكار البعث بعد الموت في \mathbb{N} المراقد جاءت الكنائية هنا في سياق إنكار البعث بعد الموت في \mathbb{N} المراقد حال المراقي سوّغ عدّ هذا التركيب كناية لونية طبيعة الأسلوب الكنائي الدي يجوز حمله على جانبي الحقيقة والمجاز، فالمعنى القريب للكناية إبراز الشيء من ضدّه ،وهو اقتداح النار من الشيء الأخضر ، فالماء يطفيء النار لكنها خرجت مما هو مُشتمل عليه \mathbb{N} .

والمعنى الآخر هو قدرته تعالى على إحياء العظام البالية وإعادتها خلقاً جديداً (٧). فالتعبير الكنائي قائم على التضاد ، فالتضاد من شأنه أن يجلي المعنى المكنى عنه في أعمق صورة ، فالشجر الأخضر بما فيه من رواء وماء هو نقيض (النار) ، وما تعرضه الكناية هو حالة محسوسة مشاهدة في صورتها ومعناها لكنها تشير إلى المعنى البعيد المُكنى عنه وهو إخراج الحياة من الموت ، وهكذا يقرب القرآن إلى الأذهان حقيقة البعث والنشور فهو يجعل من هذه

(٦) ينظر: أبو حيان ، البحر المحيط: ٧ / ٣٤٨ .

سورة يوسف ، الآية : ٤٦ .

⁽٢) ينظر : عبد المنعم الهاشمي ، الألوان في القرآن : ١٢٣ .

⁽٣) سورة يس ، الآية : ٨ .

⁽٤) ينظر : أحمد فتحى رمضان ، الكناية في القرآن الكريم : ١١٥ .

⁽٥) سورة يس ، الآية : ٧٨ .

⁽٧) ينظر : الطبري ، جامع البيان في تفسير القرآن : ٢٣ / ٢١ _ ٢٢ .

المحسوسات في الطبيعة القرآنية دليلاً حسّياً شاخصاً للعيان يستدل بها على أنّهم سيبعثون وأنهم سيحاسبون على ما يقترفون (١).

* * * *

* * * *

ونصل إلى لون آخر من ألوان التصوير القرآني وهو اللون الأسود إذ يوصف به من يُبشّر بالأنثى فهو حزين ومُغتمَّ ، قال تعالى : M HGF ED C BAM الله فقد تواشجت الكناية اللونية بالاستعارة التصريحية M الله فهو كناية عن الغم والحزن ، فالعرب تقول لكل من لقي مكروهاً أنه قد اسود وجهه M ، فهو يغالب شورة من الحزن والضيق يكتم غيظه ويداريه ، فالكناية باللون الأسود تكثيف للحالة النفسية للذي يبشر بالأنثى، ولا شك في أن الكناية فيها سخرية لاذعة وهي تصوّر هذا الشخص مسود الوجه متوارياً عن الناس ، مغالباً لصراع رهيب في نفسه من مجرد أن يبشر بولادة بنت له M ، ويتجلى عن الناس ، مغالباً لصراع رهيب في نفسه من مجرد أن يبشر بولادة بنت له M

⁽١) ينظر : كاصد ياسر الزيدي ، الطبيعة في القرآن الكريم : ١١٩ .

⁽٢) سورة الزمر ، الآية : ٢١ .

⁽٣) ينظر : أحمد فتحي رمضان ، الكناية في القرآن الكريم : ١١٩ .

⁽٤) ينظر : عبد المنعم الهاشمي ، الألوان في القرآن : ٧ .

⁽٥) ابن كثير ، تفسير القرآن العظيم : ٤ / ٥٠ .

⁽٦) سورة النحل ، الآية : ٥٨ .

⁽٧) ينظر : القرطبي ، الجامع لأحكام القرآن : ١٠ / ١١٦ .

⁽٨) ينظر : عبد الحليم حفني ، أسلوب السخرية في القرآن : ١٧١ .

أيضاً هَوانُ المرأة وما تلاقيه من تعسّف وظلم في المجتمع وفيها دلالة على تبشيع هذه العادة الجاهلية وتفظيعها .

ثالثاً: مشاهد القيامة:

يتخذ القرآن الكريم اللون وسيلة من وسائل التعبير في مشاهد القيامة فيتقابل اللون الأبيض واللون الأسود في قوله تعالى : M يَوْمَ تَبْيَشُ ۞ وَتَسْوَدُ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَخْمَةِ اللّهِ هُمْ فِهَا اللّهُ اللّهُ عُمْ فَهَا اللّهُ اللهُ الل

ومن هنا ننتقل إلى استقرار كل فريق في مكانه ، ونبدأ بأهل الجنة ، ليدخل اللون في وصف حالهم في قوله تعالى : الم يُطَافُ عَلَيْهِم بِكَأْسِ مِن مَعِينِ \$ بَيْضَآءَ لَذَّةِ لِلشَّرِبِينَ لَ (٣) ، إذ جاء اللون هنا صفة للكأس وقيل للخمر فهي أشد بياضاً من اللبن ، ذات لذّة ولا تذهب بعقولهم (٤) ، وقد جرى تأنيث الوصف تبعاً للتعبير عن الخمر بكلمة كأس ، على أنّ اسم الخمر يُذكّر ويُؤنّث وتأنيثها أكثر (٥) .

ومن الترغيب أيضاً قوله تعالى في وصف ما أعد لهم في الجنة : M وَعِندُهُم قَصِرَتُ الطَّرْفِ عِينُ \$ كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكُنُونٌ لها التشبيه ، والبيض المكنون هو بيض النعام ، والنعام يكن بيضه في حُفَر في الرمل ويفرش لها من دقيق ريشه ، فيكون البيض شديد اللَّمعان وهو أبيض مشوب بياضه بصفرة وذلك أحسن ألوان النساء ، وقديماً شبّهوا الحسان ببيض النعام ()

قال امرؤ القيس:

وبيضة خدر لا يُرام خَباؤها تمتعت من لهو بها غير مُعَجَّلِ (^)

⁽۱) سورة أل عمران ، الأيتان : ١٠٦ _ ١٠٧ .

⁽٢) ينظر : علي البدري ، علم البيان في الدراسات البلاغية : ٢٨٠ .

⁽٣) سورة الصافات ، الآيتان : ٤٥ ــ ٤٦ .

⁽٤) ينظر : القرطبي ، الجامع لأحكام القرآن : ١٥ / ٧٦ .

⁽٥) ينظر : ابن عاشور ، التحرير والتنوير : ١١٢ / ١١٢ .

⁽٦) سورة الصافات ، الأيتان : ٤٨ ــ ٤٩ .

⁽٧) ينظر : ابن عاشور ، التحرير والتنوير : ١٢١ / ١١١ .

⁽۸) دیوانه : ۳ .

وفي وصف ثياب أهل الجنة يدخل اللون الأخضر، ولهذا اللون بُعْدٌ جمالي يتجلى من خلال ارتباطه بالحقول والحدائق والأشجار، وهذا الارتباط يشير إلى الخصب والرزق (١). ولذلك جاء من الألوان النعيم في الجنة في قوله تعالى: M × X × | حيّيابًا عَن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَّكِينَ فِيهَا عَلَى ٱلأَرْآبِكِ فِعْمَ ٱلثَّوَابُ وَحَسُنَتُ مُرْتَفَقًا لِ (٢).

اللون الأخضر هنا يُمكن عدّه كناية تشير إلى معناها المكنى عنه البعيد ويتمثل في الخلود ، أي خلودهم في جنات النعيم لكرامتهم على الله تعالى الذين أخلصوا له فأكرمهم بالنعيم الدائم ، فهو لون يُشير إلى النعيم المادي والروحي سواء (٦) ، واللون الأخضر هنا جزء من الترغيب إذ هو أحب الألوان إلى البشر ، فهو لون الحقول والغابات والحدائق ، وهو لون الأمان والسلام ، فالناس يرمزون إلى السلام بغصن الزيتون الأخضر الدائم الخضرة (٤) . فضلاً عن أنّ اللون الأخضر أعدل الألوان وأنفعها عند البصر وكان من شعار الملوك (٥)، قال النابغة :

يصونون أجساداً قديماً نعيمُها بخالصة الأردان خُضر المناكب (٦)

وقد خصّ الله أهل الجنة بهذا اللون إذْ هو موافق للبصر ، ولأنّ البياض يُبّدد النظر ويؤلم ، والسواد يُذَم ، والخضرة بين البياض والسواد $\binom{(\vee)}{}$.

فهذا اللون متصل بالطبيعة النباتية والحياة والخصوبة وهو يوحي سيكولوجياً بالراحة والصبر والنمو والأمل. فهو لون متفائل مريح للناظر ، لا يصيب مشاهده بالكآبة والحزن والضيق وإنّما يُضفي عليه راحة وبهجة وجمالاً فكان لوناً من ألوان الجنة،ومن ألوان الترغيب القرآني ، ذلك أنه كان نادراً في مجتمع مكة والمدينة لوجودهما في الصحراء المترامية ، فذكره دليل بهجة وحياة وثمار نضرة وخير وفير (^) ، وكل ذلك مما تهفو إليه النفوس .

* * * *

⁽١) ينظر : أحمد مختار عمر ، اللغة واللون : ١٦٤ .

⁽٢) سورة الكهف ، الآية : ٣١ .

⁽٣) ينظر : أحمد فتحي رمضان ، الكناية في القرآن الكريم : ١١٧ .

⁽٤) ينظر : عبد المنعم الهاشمي ، الألوان في القرآن : ١٠٩ .

⁽٥) ينظر : المصدر نفسه : ١١٥ .

⁽٦) ينظر : الشنتمري ، أشعار الشعراء الستة الجاهليين : ٦٩ .

⁽٧) ينظر : عبد المنعم الهاشمي ، الألوان في القرآن : ١١٥ .

⁽٨) ينظر : م . ن : ١٢٣ .

المبحث الثاني اللون غير المباشر في القرآن الكريم

أولاً: قصص الأنبياء:

: ∟ للتعبير عن الكفر ، واستعير النور للتعبير عن (الإيمان) (٢) ، فالقرآن لا يسلك هنا التعبير الـذهني ـ المجرد (الكفر والإيمان) وإنما سلك التعبير الاستعاري المصور (الظلمات والنور) الموحي بدلالاته الحيوية النفسية والجامع بين (الظلمات والكفر) هو التيه وعدم الاهتداء والتبصّر ، والجامع بين (النور والإيمان) الهداية والتبصر ، فاستعارة النور تصور طبيعة الإيمان وفعله الباني للحياة لأنه يفتح منافذ الرؤية والبصيرة بكل جهاتها في الحياة ، وقد جاء بصيغة المفرد بعكس صيغة الجمع في M : _ مما يوحي بالنقيض في الطبيعة والفعل ، كما أنه إيداءً دقيق لمعنى الايمان وجوهره الأصيل ، فالنور شيءٌ واحد وإنْ تعدّدت مصادره ولكنه يكون قوياً ويكون ضعيفاً ، أمّا الظلمة فهي تحدث بما يحجب النور من الأجسام غير النيّرة ، ويقابل ذلك أنّ الحقّ واحد لا يتعدّد ، والباطل الذي يقابله كثير متعدّد ^(٣). وقد لا تدرك حقيقـــة :] تماماً إلا بفهم كل صور الحياة المنحرفة التي عايشها الانسان قبل الاسلام ،وهي ظلمات كانت تسحق إنسانية الانسان وهي أثمن رصيد له . ولا يدرك النور إلا بفهم مدلوله الانساني في شعور الانسان في مزاولة صور الحياة بهدي من هذا النور الإلهي ، فضلاً عن إيحاء الظلمات بالموت ، وإيحاء النور بالحياة ، وهكذا يُشكل التدبيج أسلوباً بلاغياً و عنصراً مهماً من عناصر الدعوة القرآنية.

* * * *

⁽١) سورة إبراهيم ، الآية : ١ .

⁽٢) ينظر : الشريف الرضي ، تلخيص البيان في مجازات القرآن : ١٢١ .

⁽٣) ينظر : محمد رشيد رضا ، تفسير المنار : ٧ / ٢٩٤ .

ومن ذلك أيضاً قوله تعالى: M S R Q W X X (1). الضياء : أعلى مرتبة من النور ، إذ كان كل ضياء نوراً وليس كل نور ضياء (٢) جاء في الفروق اللغوية أنّ الضياء ما يتخلّل الهواء من أجزاء النور فيبيض بذلك ، ولذلك يُقال : ضياء النهار و لا يقال نور النهار، والفرق أنّ الضوء ما كان منه ذات الشيء المضيء والنور ما كان مستفاداً من غيره وقيل أنّ النور : الضوء المنتشر الذي يعين على الإبصار (٦) ، وقد استعير (الضياء) للفرقان الذي هو منارة لعقول المنقين وقلوبهم فهو الضياء الذي يرون من خلاله طريق الحق والهداية . وتنكير (ضياء) للتعظيم وعلو المرتبة ، فهو سبب الهداية للناس على سبيل الاستعارة التصريحية إذ له أثر في دعوة الأنبياء والمرسلين في شرح قلوب الناس للإيمان .

* * * *

ثانياً: الحياة الدنيا:

الحياة الدنيا كالزرع في تقلبه وتحوله من الحياة إلى الموت ، والحياة البشرية هي المعادل الانساني لعالم النبات ، ذلك أنّ الانسان يولد، ولكن ما يلبث بعد رحلة تطول أو تقصر أنْ يذبل ويغيب ثانية في قلب التراب ، فالموت هو النهاية ، واللون الأصفر في الغالب علامتها ، بل إنّ القرآن يختزل هذا الزمان اختزالاً فلا يُبقي بين الحياة والموت إيّما فاصل زمني ، نقر أنك في كناية لونية تأتي في سياق النبات في قوله تعالى : الله الله والكناية تتجلي كالم المختمد والكناية تتجلي أحمّ والكناية تتجلي في المختمد المخترة أسوداً بالباً بعد أن كان ناضراً زاهباً أن والكناية تتجلي في المختمد أنا أي فصير ه بعد الخضرة أسوداً بالباً بعد أن كان ناضراً زاهباً أن والكناية تتجلي من دلالات اللون هنا وإيثار السواد أن يزهد الانسان في كل ما هو زائل ومنتهي في الحياة مهما كانت لذّته وجماله ، فتتحقق التخلية وتتجه النفس إلى الحياة الأبدية بألوانها الزاهية في مهما كانت الخلد ، فضلاً عن أنّ السواد هنا لم يكن تعبيراً عن كثافة الظلال والخضرة وإنما كان نهاية ولا سيما أنه وصف بـ (الأحوى) وهو البالي ، بل الذي وصل إلى شيدة بلائه وانتها ، ولذلك جاء على سبيل وزن اسم التفضيل فكان ذلك مدعاة للعبرة والعظة عبر النتهائه ، ولذلك جاء على سبيل وزن اسم التفضيل فكان ذلك مدعاة للعبرة والعظة عبر النتبيج ، و لا سيّما باستخدام حرف العطف (الفاء) لعطف ما يحصل فيه حكم المعطوف بعد

⁽١) سورة الأنبياء ، الآية : ٤٨ .

⁽٢) ينظر : الراغب الأصفهاني ، المفردات في غريب القرآن : ١ / ٧٥ .

⁽٣) ينظر : أبو هلال العسكري : ١ / ٣٣٢ _ ٣٣٣ .

⁽٤) سورة الأعلى ، الآيتان : ٤ ــ ٥ .

⁽٥) ينظر : محمد علي الصابوني ، صفوة التفاسير : ٣ / ٥٤٨ .

ثالثاً: مشاهد القيامة:

من ذلك قوله تعالى : Mوُجُوهٌ ﴿ مَنْسَفِرَةٌ \$ صَامِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ \$ وَوُجُوهٌ ﴿ ۞ ﴿ ﴾ \$ اللَّهَرَةُ الْفَجُوهُ لَا ﴿ ﴾ .

فهي ألوان غير مباشرة تبدو على الموجود محاز على الموجود محل ظهور التنويع وإسناد الضحك والاستبشار إلى الوجوه مجاز عقلي ، لأنّ الوجوه محل ظهور الضحك ، والاستبشار ، فهو من إسناد الفعل إلى مكانه . إنّ التقابل القائم على التضاد بين حال الفريقين هو الإطار الفني الذي يُبرز المشهد ويكشف عن عميق المعاني والإيحاءات للألوان المتضادة التي تجسّد الحالة النفسية لكل من الفريقين بما يرتسم على الوجوه ، فالإسفار في وصف المؤمنين كناية عن تصوّر المؤمنين في هذه الصورة المُشرقة إذ يتداعى لون مُشْرقٌ من وجوههم . قال الزمخشري : "أسفر الصباح : أضاء ، وخرجوا في السفر: في بياض الفجر ، ووجه مسفر : مشرق مسرور " (أ) ، فالإسفار يختص باللون (٥) ، وجاءت المُشَوِّةُ السم الفاعل لتدل على للثوحي بتمكن هذا الوصف منهم ، و الم مَامِكَةٌ مُتَنَبِّشِرَةٌ الصميغة السم الفاعل لتدل على الثبوت والدوام (١) .

ولا يخفى أنّ الوصل قد تُرك بين هذه المفردات لأنها صفات متوالية أفدت التأكيد لكي تزداد صورة المؤمنين إشراقاً وبهجة فيكون ذلك موعظة لهم لزيادة التمسك بالدين وعمل الخير ، كما لا تخفى الدلالة الصوتية أو ما يُسمى بر (الأنوموتوبيا) أو الرمزية الصوتية ، ففي صورة المؤمنين نجد الحروف التي تعبّر أصواتها عن الاشراق والبهجة والفرح

⁽۱) ينظر : ابن عاشور ، التحرير والتنوير : ١٦ / ٢١٦.

⁽۲) سورة الأعلى ، الآيتان : ١٦ _ ١٧ .

⁽٣) سورة عبس ، الآيات : ٣٨ _ ٤٢ .

⁽٤) أساس البلاغة : ٢١٢ (سفر) ، وينظر : الكشاف : ٤ / ٥٦٤ .

⁽٥) ينظر : الراغب الأصفهاني ، المنفردات : ٣٤١ .

⁽٦) ينظر : فاضل السامرائي ، معاني الأبنية في العربية : ٤٧ .

والسرور، وفي صورة الكافرين جاءت الأصوات تدل على الكآبة والحزن والندم والخسران، وكأن الصورة قد رُسِمت ألوانها بالأصوات.

واللون المتداعي من إشراق وجوههم وإضاءتها في ذلك الموقف يمكن وصفه باللون الأبيض وهو من الألوان الناصعة الخالصة (۱) ، يعمل على تكثيف الحالة النفسية المسرورة المبتهجة التي هم فيها ، ويشير إليها على نحو لا يمكن وصفها بالكلمات ، بل يتخيلها المتلقي ويتملاها ليدرك معناها وتأثيرها في حسّه ووجدانه (۲) ، وتقابلها الصورة القاتمة للكافرين في الكنايتين $M \ni \bot$ و M و الشويه منظر هم بلونين منفرين ، فمن الأولى يتداعى لون الغبار ، ومن الثانية يتداعى اللون الأسود إذ (القترة) من القتار و القتر و هو الدخان (۳) .

* * * *

الخاتمة

تُعدّ ظاهرة اللـون في القرآن الكريم من مظاهـر الإعجاز في كتاب الله نظراً لما تقدّمه للإنسان من دلالات نفسية ، وبما تثيره من مشاعر وأحاسيس تبعث على التفكير والتدبر، وهي بحاجة إلى مزيد من البحث والاستقصاء ، واللون نعمة كغيرها من النّعم ، ووسيلة من وسائل التعبير والخطاب ، واللون قوة موحية تؤثر في جهازنا العصبي فيبعث فرحة لا يُستهان بها عندما تراه ، وهو شعر صامت نظمته بلاغة الطبيعة وبيانها .

لقد استوعبت اللغة دلالات اللون وتدرجاته وتبايناته المختلفة ، وتنبثق هذه الدلالات من التعبير القرآني في استخدام اللون للتعبير عن المعاني ، ولم يكن التدبيج في القرآن على معناه اللغوي ، وإنما كان وسيلة من وسائل التعبير عن الدلالات المختلفة في القرآن وطريقاً من طرق الدعوة القرآنية إلى التوحيد ، بالترغيب حيناً والترهيب حينماً آخر . وقد بدا للبحث أن الألوان في القرآن الكريم جاءت لتؤدي دلالات متنوعة نوجزها في جدول بعد هذه الخاتمة ، وهذه الدلالات قد استُنبطت من آيات كثيرة ورد فيها اللون المباشر وغير المباشر ومنها ما لم يرد تحليله في صفحات البحث لصغر حجمه ، ولكن إدراجها في الجدول يشير إلى استقرائنا لها وبحثنا في دلالاتها ، علها تفتح آفاقاً واسعة للباحثين في دراسة هذه الظاهرة القرآنية من وجوه لغوية أخرى غير الوجه البلاغي .

⁽١) ينظر : أبو عبد الله الحسين بن علي النمري ، كتاب الملمع : ٨ .

⁽٢) ينظر : أحمد فتحي رمضان ، الكناية في القرآن الكريم : ١٢٣ .

⁽٣) ينظر: الراغب الأصفهاني ، المفردات: ٥٩٣.

ملخص دلالات الألوان في القرآن الكريم

دلالة اللـــون	السُّور وعدد الآبيات	عدد مرات	ترتیب ذکر	اللون	17
	الوارد فيها اللون	ذكر اللون	اللون		سلسل
إدخال السرور على من ينظر	(٥ آيات)	٥ مرات	الأول ذكراً	الأصفر	١
إليه إذا كان في الحيوان .	البقرة : ٦٩				
_ الإفساد والـــدمار والفنــــاء	الروم : ٥٩				
واليبوسة والتهشم إذا كان فـــي	الزمر : ٢١				
الزروع	الحديد : ٢٠				
_ لون حمم النار	المرسلات: ٣٣				
ــ شحوب الحياة والريح العقيم					
_ وهو اللون الــذي اختـــاره الله					
للإجابة على تعنت اليهود في					
الطاعة لربهم					
_ الضياء والصباح وإشراق	(۱۰ آیات)	۱۰ مرات	الثاني ذكراً	الأبيض	۲
الشمس	البقرة : ۱۷۸				
ـــ لون وجوه أهل الســـعادة يـــوم	القصيص: ٣٢				
القيامة	آل عمران : ١٠٦				
_ بعض الأمراض مثــل ذهـــاب	آل عمران : ۱۰۷				
سواد العين عند الحزن الشديد	الأعراف: ١٠٨				
ــ معجزة موسى U بابيضاض	يوسف : ٨٤				
يده بدون برص	فاطر : ۲۷				
ــ لون بعض الجبال	طه: ۲۲				
ـــ لون مشروبات أهل الجنة	الشعراء: ٣٣				
ــ رمز النقاء والصفاء والنصوع	النحل: ١٢				
للوجوه والراحة النفسية فضلاً					
عن حسن المنظر					

دلالة اللـــون	السُّور وعدد الآيات الوارد فيها اللون	عدد مرات ذكر اللون	ترتیب ذکر اللون	اللون	التسلس
	الوارد ليه الون	ـــر بحون	,ــون		っ
ـــ لون وجوه أهل النار من العصــــاة	(٦ آيات)	٦ مرات	الثالث ذكراً	الأسود	٣
والكفار والكذابين على الله	البقرة : ١٨٧				
ــ الكرب والحزن والهم	آل عمران : ١٠٦				
ــ الفراق والبعد لذلك استعمل فـــي	الأعلى : ٥				
الحداد	النحل: ٥٨				
	فاطر : ۲۷				
	الزمر : ٦٠				
ـــ لون الشجر والزروع والأرض	(۸ آیات)	۸ مرات	الرابع ذكراً	الأخضر	٤
ــ لباس أهل الجنة ولباس الولـــدان	الأنعام: ٩٩				
المخلدون في الجنة	يوسف: ٤٣				
ــ بلون أغطية وسائد أهل الجنة	يوسف: ٢٦				
ــ الخصب والنماء والنعومة	الكهف : ٣١				
_ يشعر سيكولوجياً بالراحة والنمــو	الحج: ٦٣				
والأمل	یس : ۸۰				
	الرحمن: ٧٦				
	الإنسان: ٢١				
_ لون وجه الكافرين عند الحشر	(آية واحدة)	مرة واحدة	الخامس ذكراً	الأزرق	٥
من شدة أهـوال ذلـك اليــوم	طه: ۱۰۲				
والخوف والرهبة والوجل					
_ تعرض الجسم للنار أو أثر					
الضرب والتعذيب					
_ لون قطع بعض الجبال	(آية واحدة)	مرة واحدة	السادس ذكراً	الأحمر	٦
_ الوان الثمار بالأشجار	فاطر : ۲۷				
_ لون السماء عند انشقاقها وتفطرها	(آية واحدة)	مرة واحدة	السابع ذكراً	الوردي	٧
يوم القيامة	الرحمن: ٣٧				

دلالة اللـــون	السُّور وعدد الآيات	عدد مرات	ترتیب ذکر	اللون	17
	الوارد فيها اللون	ذكر اللون	اللون		4
ــ لون الخضرة في الجنة وقــد	(آية واحدة)	مرة واحدة	الثامن ذكراً	الأخضر	٨
اشتدت ومالت للسواد	الأعلى : ٥			المسود	
صفة الجنتين اشدة	(آية واحدة)	مرة واحدة		لـــون	٩
اخضر ار هما	الرحمن: ٢٦			(الدهمـــة	
				شــــــــدة	
				الخضرة)	
_ أوصاف وجوه الكفرة الفجـرة	(آیتان)	مرتان		لون القتر	١.
في جهنم	عبس : ٤٣ _ ٤٤				
ــ لون الدخان الداكن ولون ظـــل	(آية واحدة)	مرة واحدة		لون اليحموم	11
أصحاب الشمال العصاة	الواقعة : ٤٣				
المجرمين					
_ وصف الحور العين في الجنة	(٣ آيات)	۳ مرات		لون الحور	١٢
وهو شدة سواد العين وبياض	الواقعة : ٢٢				
بياضها	الرحمن: ٧٢				
	الدخان : ٥٤				

١٣ ــ لون الظلمات والضياء والنور ، وقد ذكرت هذه الألفاظ الدّالة على الألــوان مــرات كثيرة جداً في القرآن الكريم ، وقد دلّت على الإيمان والكفر مرة وعلى الحق والظلــم مرة أخرى وعلى الأبيض والأسود أيضاً .

المصادر والمراجع

- ابن أبي الأصبع المصري: بديع القرآن ، تحقيق: حفني محمد شرف ، دار نهضة
 مصر للطبع والنشر ، القاهرة .
- ابن أبي الأصبع المصري: تحرير التحبير في صناعة الشعر والنثر وبيان إعجاز القرآن ، تحقيق: حفني محمد شرف ، مطابع شركة الاعلانات الشرقية ، القاهرة ، ١٩٦٣ م .
- ٣ ــ ابن الأثير الحلبي: جوهر الكنز ، تلخيص كنز البراعة فــي أدوات ذوي البراعــة ،
 تحقيق: د . محمد زغلول سلام ، منشأة المعارف بالأسكندرية .
- ٤ ــ ابن حجّة الحموي : خزانة الأدب وغاية الأرب ، دار القاموس الحديث للطباعة والنشر ، بيروت .
- ابن عاشور : التحرير والتنوير ، مؤسسة التاريخ العربي ، بيروت ، لبنان ، ط ١ ،
 ٢٠٠٠ م .
- ابن كثير : تفسير القرآن العظيم ، دار إحياء الكتب العربية ، عيسى البابي الحلبي و شركاؤه .
- ابن معصوم المدني: أنوار الربيع في أنواع البديع ، حققه وترجم لشعرائه:
 عبد المنعم خفاجي ، الشركة العالمية للكتاب ، بيروت ، ١٩٨٩ م .
 - $\Lambda = 1$ ابن منظور : $\frac{1}{2}$ اسان $\frac{1}{2}$ ابن منظور : $\frac{1}{2}$
- ٩ ــ أبو تمام: ديوانه ، بشرح الخطيب التبريزي ، تحقيق: محمد عبد عزام ، دار
 المعارف بمصر
- ابو جعفر الطبري: جامع البيان عن تأويل آي القرآن، المحقق: أحمد محمد شاكر،
 مؤسسة الرسالة ، ط ۱ ، ۲۰۰۰ م .
 - ١١ _ أبو حيان الأندلسي : البحر المحيط ، مكتبة ومطابع النصر الحديثة ، بيروت .
- ١٢ _ أبو عبد الله الحسين بن علي النمري : كتاب الملمع ، تحقيق : وجيهة أحمد السطل ،
 مطبعة زيد بن ثابت ، دمشق ، ١٩٧٦ م .
- ابو عبد الله القرطبي: الجامع لأحكام القرآن ، دار الكتاب العربي للطباعة والنشر ،
 القاهرة ، ۱۹۲۷م .
- 1٤ _ أبو هلال العسكري : الفروق اللغوية ، ضبطه وحققه : حسام الدين القدسي ، دار الكتب العلمية ، بيروت .

- ١٥ _ أحمد فتحي رمضان : الكناية في القرآن الكريم ، أطروحة دكتوراه ، كلية الآداب _
 جامعة الموصل ، ١٩٩٥ م .
 - ١٦ _ احمد مختار عمر : اللغة واللون ، دار البحوث العلمية ، ط ١ ، ١٩٨٢ م .
- ۱۷ _ أسماء وليد حمدون : اللون في القرآن الكريم ، مجلة دراسات تربوية ، وزارة التربية _ العراق ، ع ٣ ، ٢٠٠٨ م .
 - ١٨ _ جار الله الزمخشري : أساس البلاغة ، مطبعة أولاد اورفاند ، ط ١ ، ١٩٥٣ م .
- 19 _ جار الله الزمخشري: الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل ، مطبعة مصطفى البابي الحلبي ، مصر ، ١٩٤٨ م .
- ٢٠ ـ جلال الدين السيوطي: الإتقان في علوم القرآن ، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى الحلبي ، مصر ، ط ٣ ، ١٩٥١ م .
- ٢١ _ جلال الدين السيوطي: معترك الأقران في إعجاز القرآن ، تحقيق: محمد علي البجاوي ، دار الثقافة العربية للطباعة .
- ٢٢ _ الراغب الأصفهاني: المفردات في غريب القرآن ، أعدّه للنشر وأشرف على الطبع: د . محمد أحمد خلف الله ، مكتبة الأنجلو المصرية ، ١٩٧٠م .
- ٢٣ _ شاكر هادي التميمي : الصورة اللونية في شعر السياب ، مجلة القادسية ، مج ٢ ، ع ٢ ، ٢٠٠٢ م .
- ٢٤ _ الشريف الرضي : تلخيص البيان في مجازات القرآن ، تحقيق : محمد عبد الغني حسن ، دار إحياء الكتب العربية ، البابي الحلبي ، القاهرة ، ط ١ ، ١٩٥٥ م .
- ٢٥ _ الشنتمري : أشعار الشعراء الستّة الجاهليين ، تحقيق : إبراهيم شمس الدين ، دار الكتب العلمية .
- ٢٦ _ شهاب الدين الحلبي : حسن التوسل إلى صناعة الترسل ، تحقيق : د . أكرم عثمان يوسف ، بغداد ، ١٩٨٠ م .
- ٢٧ _ شهاب الدين النويري: نهاية الإرب في فنون العرب، نسخة مصورة عن طبعة دار الكتب، القاهرة.
- ۲۸ ـ عبد الحليم حفني : أسلوب السخرية في القرآن الكريم ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ۱۹۷۸ م .
- ۲۹ _ عبد الكريم خليفة : الألوان في معجم العربية ، مطبعة أوفست الكندية، حلب ، ط ١ ، ١ ٨٣ _ م .
- ٣٠ _ عبد المنعم الهاشمي : الألوان في القرآن الكريم ، دار ابن حرر ، بيروت ، ط ١ ، ١٩٩٠ م .

- ٣١ _ على البدري : علم البيان في الدراسات البلاغية ، مكتبة النهضة المصرية ، ط ٢ ، ١٩٨٤ م ،
- ٣٢ _ فاضل السامرائي: لمسات بيانية ، شركة العاتك لصناعة الكتاب ، القاهرة ، ط ٢ ، ٢٠٠٦ م .
- ٣٣ _ فاضل السامرائي : معاني الأبنية في العربية ، دار الرسالة ، بيروت ، ط ١ ، ١٩٨١ م .
 - ٣٤ _ فخر الدين الرازي: التفسير الكبير (مفاتيح الغيب)، دار الكتب العلمية، ط ٢.
- ٣٥ _ القزويني : الإيضاح في علوم البلاغة ، شرح وتعليق : د . محمد عبد المنعم خفاجي، الشركة العالمية للكتاب ، بيروت ، ١٩٨٩ م .
 - ٣٦ _ كَاصد ياسر الزيدي : الطبيعة في القرآن الكريم ، دار الرشيد ، العراق ، ١٩٨٠ م .
 - ٣٧ _ محمد رشيد رضا: تفسير المنار ، مطبعة المنار ، مصر ، ط ١ ، ١٩٦٦ م .
 - ٣٨ _ محمد عبد الفتاح: التدبيج، مجلة الجامعة الاسلامية، ع ١١٦.
- ٣٩ _ محمد على الصابوني: صفوة التفاسير، دار القرآن الكريم،بيروت، ط ٢، ١٩٨٠م.
 - ٠٤ _ محمد يوسف همام: اللون ، مطبعة الاعتماد ، مصر ، ط ١ ، ١٩٧٠ م .
- ٤١ ــ وولف تريش فيشر: التعبير عن اللون في الشعر العربي القديم، مجلة التربية والعلم،
 العدد ٨، ١٩٨٩ م.
- ٤٢ _ يحيى بن حمزة العلوي: الطراز المتضمن الأسرار البلاغة وعلوم حقائق الإعجاز ، تقديم: سيد بن على المرصفي ، مطبعة المقتطف ، مصر ، ١٩١٤ م .